













7ETTELA'AT

دفتر آمریکا (نيویورک)  
(۲۱۲) ۲۴۴۵۲۱: تلفندفتر اروپا (الندن)  
۰۱۷۱-۸۰۰-۲۰۵: تلفن

نیازمندی‌های هموطن خارج از کشور

آژانس مسافرتی آلمان

خدمات حمل و نقل

آژانس مسافرتی  
پارس قراولبه مدیریت علی ولاتی  
بر اوازهای مناسب به کلیه  
نقاط جهان با شرکت‌های متبر  
هواپیمایی، قبل از تهه بلهت با  
ماتماش حاصل نماید:TENAHEN A. KHODAKHAST  
Zollservice & Transporte  
Giessfeldstr. 13 A 60488 Frankfurt/M  
TEL: (069) 787969 Fax: (069) 7892278آژانس باربری و خدمات گمرکی  
دانفرانس در فرانکفورتارائه سرویس و خدمات گمرکی و مشاور شما در امور باربری، گمرکی،  
ترخیص کالا، بیمه باربری و اضافه باری و معاملات اختیاری (LC) با

متخصصین قیمتها در هر زمان و مکان و در ساعت وقت

DENATRANS A. KHODAKHAST  
Zollservice & Transporte  
Giessfeldstr. 13 A 60488 Frankfurt/M  
TEL: (069) 787969 Fax: (069) 7892278

آژانس هوایپیمایی

23 YEARS OF SERVICE & RE-LIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELLATION WITHOUT PRIOR NOTICE  
TANIS ۱۹۷۴ OFFICE IN  
BOCARATON-LOS ANGELES-NEW YORK-WASHINGTON-ROMEبه زبان فارسی با انتساب پرس و بایزار مقابله فرمایید  
وقبل از خرید هر نوع پاییزه قیمتها پرس و بایزار مقابله فرماییدNEWYORK 780,000LIRE  
دوسره 63 VIALEXXIAPRILE 0163 ROME-ITALY  
TEHRAN 800,000LIRE  
دوسره PARIS 350,000LIRE  
دوسره ABUDHABI 750,000LIRE  
دوسره PERS VOYAGE TRAVELSKYWAYS TRAVEL  
301 South Tryon St. Suite 75  
Charlotte, NC 28202  
Tel: 704 - 370 - 0054  
Fax: 704 - 370 - 0055Reise & Fracht Service GmbH  
Wiesenstrasse 39, 60329 Frankfurt  
Tel: 069 / 230882 - 83  
Fax: 069 / 230613

## حج بیت الله الحرام

کاروان حج بیان، برای پنجمین بار متوالی آسادگی خود را جهت  
ثبت نام از مقاضیان حج واجب سال جاری که مقارن با اوایل ماه  
آوریل ۱۹۹۸ می باشد اعلام می دارد.  
برای ایشان حجاج هلهای شهاده دل که در نزدیکی شهاده  
دقیقه به حریم شریفه) علاقمندان برای کسب اطلاعات بیشتر با تلفن و یا فاکس زیر  
(در آمریکا) تصال حاصل فرمایند:  
تلفن: (۶۰۲) ۹۹۱-۵۷۷۴ فاکس: (۶۰۲) ۹۹۱-۵۹۰۲

بلوک

بزرگترین مؤسسه ایرانی جهان در قلب اروپا

بروکسل کلیه لوازم منزل و ابزار آلات فنی و کشاورزی، لوازم  
اتومبیل، انواع بخاری های نفی، مازوت، مازوت چوبی،  
ذغال سنج، میلینهای قلم لوازم کادو و لوازم آرایش با بهترین  
مارکهای پاریس به نصف قیمت، انواع اسباب بازی، شلوار  
جین با قیمت‌های باورنکردنی، اتن ماهواره، لوازم  
الکترونیک، تلویزیون، ویدئو و دستگاه‌های صوتی و  
تصویری، بیچال، فریزر، ماشین بشاشی و سرویسهای  
خشک کن، انواع تشك و لوازم آنات خواب، سرویسهای  
غذاخوری و هزاران قلم کالاهای دیگر.  
بهرین جنسها را ز طوفان خربزاری کنید، مرغوبی و  
ارزات از تمام اروپا.

طوفان «طوفان»

فروشگاهی زنجیره‌ای «طوفان» هفت روزه هفته حتی  
روزهای تعطیل از ۹ صبح تا ۶ بعداز ظهر آماده پذیرایی از  
هموطنان عزیز می باشند.

با مدیریت خسرو ارقمنی

Rue V, Lagneau 31, 5060 TAINES - BELGIUM  
Tel: 071 - 74 28 66/74 00 32  
Fax: 071 - 74 09 91  
0758 05242 - تلفن سیار

## قابل توجه مشتاقان مسابقات فوتبال

آژانس مسافرتی آرتمیس بهترین برنامه برای شرکت در مسابقات تیم ملی ایران

در فرانسه راقدنی می کند:

سفر روزه و آقامت در هتل‌های چهارستاره با سبان، بیط هوایپا از هر نقطه امریکا، ایالات  
دهاب از فرودگاه به هتل و از هتل به استادیوم بازی‌های ایران (هر سه بازی ایران با یوگ‌سلاولی،  
آمریکا و آلمان)

همه و همه فقط ۲۹۵ دلار

سفر ۱۰ روزه با شرایط فوق و شرکت در دو بازی (ایران با آمریکا و آلمان) فقط ۱۹۹۵ دلار  
سفر ۱۶ روزه بدون هوایپا (شامل بیط هر سه مسابقه ایران)سفر ۹ روزه بدون هوایپا (شامل بیط دو مسابقه ایران)  
بعلت محدودیت جاوزه زمان قیمهای فوق از ۱۵ مارس افزایش می باشد. قیمهای فوق  
شامل مالیات و سرویس به میزان ۱۲/۵٪ نمی باشد.

شماره تلفن‌های تماس و رزرو جا:

۸۸۸-۹۰۰-۱۹۹۸ یا ۸۱۸-۷۰۶-۷۰۴۳

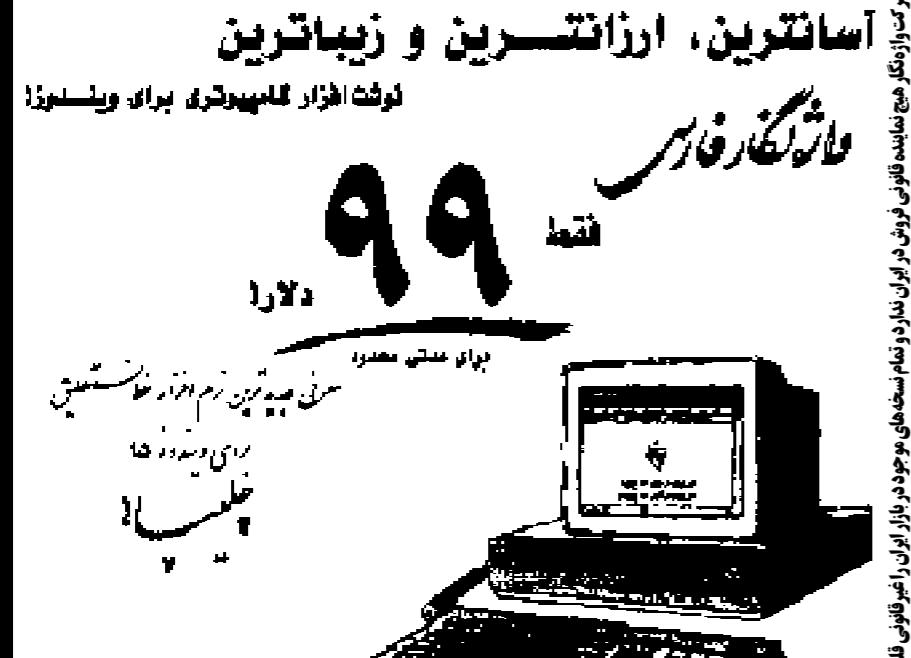
ARTEMITRAVEL 15720 Ventura Blvd Suite 214, Encino, CA 91436

## آمریکا

نیازمندی‌های هموطن خارج از کشور (آمریکا- کانادا)

واژه‌نگار

**Vazhe Negar** <sup>TM</sup>  
FOR Windows ©  
The Persian/English Word Processor



نرم افزار فارسی برای مکتاش نیز موجود می باشد

Tel: (801) 377-4558 Fax: (801) 377-2200  
Eastern Languages <sup>TM</sup>  
e-mail: easternl@itsnet.com  
P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502

آمریکا

مراکز آموزشی



## دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و  
دکترا با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجو می‌پذیرد:  
رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلم و  
تریبیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی.  
سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می‌تواند جایگزین  
قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی بشود.  
از علاقمندان تقاضا می شود اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه  
نمایند:OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS  
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY  
9581 W. PICO BLVD.  
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.  
تلفن: ۴۰۳-۵۵۱-۰۵۵۱

آمریکا



حرکتی نوین در پیوند فرنزندانمان با زبان فارسی  
آموزش پرورشی برای کودکان  
آموزش حرف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح  
آموزش اعداد و شمارش فارسی  
آموزش شکل‌های ساده‌هندسی  
آموزش حدا و اسم حروف بر مبنای روش تلمیس دستان  
تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی  
بیش از ۱۰۰ مکالی همراه بازی  
قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق  
تأثید شده به وسیله مردمیان زبان فارسی  
آزمایش شده توسعه کودکان ۴ تا ۱۰ ساله  
بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

میچوچت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شفته باشد  
استاد ایرانی دانشگاه آمریکا1-888-ANDISHEH  
FAX: (650) 856-8201

تلفن رایگان:

E-mail: info@andisheh.com

Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs

P.O.Box 5281 SANTA CLARA, CA 95056 U.S.A

Visit our web page  
for a Collection  
of Persian Software  
ProductsWINDOWS  
CD-ROMMultimedia  
Game

کارت‌های انتشاری

VISA/Master card

پذیرفته می‌گردند

1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401  
WILLOWADLE ONTARIO M2K2W2  
CANADA

سخن

سخن

1-800-924-0724 - تلفن رایگان

TEL: (416) 512 - 8080  
FAX: (416) 512 - 7699

آژانس مسافرتی سفر گردی سفر

آژانس مورد اطمینان شما در کانادا

VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA  
Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted  
Journey to IRAN





